

## ACTA DEL JURADO

# XI BIENAL ESPAÑOLA DE ARQUITECTURA Y URBANISMO

Madrid, 5 de abril de 2011

*Han confluído en la XI edición de los premios de la Bienal Española de Arquitectura y Urbanismo más factores excepcionales de contexto de los que inicialmente estaban en la agenda previsible y contemplados en las bases de la convocatoria, a pesar de la revisión y actualización recientes de dichas bases. Estos factores excepcionales han determinado, con toda probabilidad, una inmensa y variada participación y, asimismo, una confluencia de perfiles bien dispares. Son factores extraordinarios, que han orientado sustancialmente la actitud, el sistema de trabajo, las deliberaciones y las propuestas del jurado.*

### 1. CONTEXTO PREVIO: escalas, periferia, no conformidad y catálogo

Factor excepcional, primero e ineludible, es la influencia de la recesión económica, que en el caso de la arquitectura y el urbanismo en España marca una etapa, la actual, en la que coinciden al menos dos situaciones contrapuestas: por una parte los vestigios de una política institucional, nacional y local, volcada en la dotación de espacios y servicios públicos, de acuerdo con las políticas y planes estratégicos, de excepcional calidad material y con una notable inversión; por otra, la dedicación de los arquitectos y de una inversión, pública y privada, hacia trabajos antaño no habituales por su **pequeña escala**, por su contención económica, o por tratarse de **intervenciones sobre patrimonio** urbano o territorial -exigiendo todo ello experiencia y solvencia técnica-. Una consecuencia de este factor, de tanta o más relevancia que el **número elevado** de participantes en la convocatoria de los premios de la XI BEAU, es el hecho de su procedencia: mayoritariamente de la **"periferia"** o, por decirlo de otro modo, de lugares y autores alejados de los centros políticos y económicos, tanto de la capital, como de las grandes ciudades. Son lugares donde es posible que la recesión haya demorado su llegada, o donde las inversiones singulares siempre fueron contenidas, y donde en los últimos años, hoy mismo, se concentra la actividad de los arquitectos españoles.

Este primer factor, tremendamente real, se une a un segundo -previsto en esta ocasión, pero excepcional igualmente- que ha sido el "espíritu" de la convocatoria de la XI BEAU, que singulariza el papel del **urbanismo**, que sitúa sus intereses en torno a lo **"próximo"** y lo **"necesario"** y que ha reclamado para la **investigación** un papel nuclear en la constitución del proyecto de arquitectura y urbanismo. Esta triple orientación de la BEAU, unida a la invitación explícita desde las bases de la convocatoria a las obras de arquitectura y propuestas urbanísticas de **"no conformidad"**, han abierto la puerta a propuestas y proyectos no estrictamente materiales, construidos, sino basadas en planteamientos de carácter estratégico, prospectivo o participativo. La consecuencia de este segundo factor, que ni es generacional, ni tiene edad, ha podido redundar en la confianza a un reconocimiento de una cantidad importante de candidaturas que en una convocatoria exclusiva de "excelencia material", posiblemente no hubiesen concurrido. La excepcionalidad resultante reside en una participación que presumiblemente busca un más amplio reconocimiento, una carta de presentación.

Por último se suma un tercer factor excepcional, en parte consecuencia de los dos anteriores, que es la **necesidad de identificación de situaciones y realizaciones contemporáneas de arquitectura y urbanismo**, mediante su **catalogación** alternativa, no estrictamente tipológica. Constituye una prioridad en el mensaje que ha de facilitar la BEAU a la sociedad en su conjunto, y a los profesionales implicados, en especial a los arquitectos, en tanto que escaparate de los resultados de la industria nacional de la arquitectura y el urbanismo en los dos últimos años. Ha habido precedentes, como el programa "arquía/próxima" de la Fundación Caja de Arquitectos, las ediciones "fresh" madrileñas y diversos certámenes locales de colegios y escuelas de arquitectura en todo el país que, siempre enfocados hacia la identificación y catalogación de

trabajos de los arquitectos que empiezan su relación profesional con el mercado y la sociedad, plantean una base nueva y un campo de actuación muchísimo más abierto, que el tradicional basado en las tipologías arquitectónicas y en la obra construida como fin último del proyecto.

Este tercer factor tiene como corolario una reorientación del foco de la propia BEAU, de modo que operativamente **pasa a ser mucho más oportuno reconocer los diversos grupos, tendencias y maneras de hacer, resaltar lo colectivo, que no tanto celebrar la competencia de excelencia, lo ya materializado o el premio individualizado.**

Estos factores descritos, unidos al hecho de que los tres refuerzan directamente una inusual, elevada y dispar participación, han hecho de **la labor de la comisión técnica del jurado una ventura de corte complejo**, casi heroico. Había de ser la comisión necesariamente disciplinada y leal a las bases de la convocatoria; pero a la vez era consciente de la necesidad que estos factores plantean de satisfacer las expectativas derivadas del reconocimiento múltiple, antes que del premio individual.

De este modo la voluntad de los componentes de la comisión técnica del jurado se ha enfocado definitivamente en valorar un reconocimiento colectivo antes que el individual, si bien ha acabado proponiendo los preceptivos premios de acuerdo a las reglas de juego establecidas. En todo caso se **plantea como urgente y necesaria una revisión profunda de las bases de la convocatoria que permita abordar esta aparente contradicción y el impacto de los factores descritos que, muy posiblemente, superen en futuras ediciones lo coyuntural, para terminar siendo estructurales.**

## 2. CANDIDATURAS SELECCIONADAS, 231

Dentro del contexto descrito y de acuerdo con lo establecido en las bases de la convocatoria, el jurado,<sup>1</sup> escogió como SELECCIONADOS, mediante un sistema combinado de votaciones, defensas y censuras, los siguientes 231 proyectos, trabajos y obras de entre las 734 candidaturas presentadas:

(ver Anexo I con la tabla adjunta de candidaturas seleccionadas)

## 3. CANDIDATURAS PRE-FINALISTAS, 100

En una segunda vuelta el jurado procedió a escoger los siguientes 100 PRE-FINALISTAS:

(ver Anexo II con la tabla adjunta de candidaturas pre-finalistas)

---

<sup>1</sup> El jurado estuvo compuesto en su comisión técnica por los Directores de la XI BEAU, **Félix Arranz y Joaquín Sabaté**, así como por **Luis Clotet, José María Ezquiaga, Antonio Font, Manuel Gallego, José Miguel Iribas, Nuria Mas, Llätzer Moix y Belinda Tato**; y completado con los representantes institucionales siguientes **Idoia Camiruaga**, en representación de la Dirección General de Arquitectura del Ministerio de Fomento; **Jordi Ludevid**, en representación del Consejo Superior de los Colegios de Arquitectos de España; **Rafael Durá** en representación de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo; **Manuel de Miguel** en representación de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura y Geodesia de la Universidad de Alcalá; **Marta Rodríguez-Gironés** en representación de la Federación Española de Municipios y Provincias; **Ignacio Villamor** en representación del Colegio Oficial de Arquitectos de Cantabria; **Sol Candela**, en representación de la Fundación Caja de Arquitectos y **Manuel Rubio**, en representación de la Empresa Municipal de la Vivienda y Suelo de Madrid.

#### 4. CANDIDATURAS FINALISTAS, 40 (CATÁLOGO XI BEAU)

Seguidamente, de entre las candidaturas pre-finalistas, la comisión técnica del jurado, mediante un sistema combinado de votaciones, defensas y censuras, ha identificado como FINALISTAS los siguientes proyectos, trabajos y obras:

(ver Anexo III y la tabla en página siguiente y adjunta de candidaturas finalistas)

TABLA DE LAS CANDIDATURAS FINALISTAS, 40			
CÓDIGO	CATEGORÍA	NOMBRE DE LA PROPUESTA	AUTORES
FEL0051	ARQUITECTURA INSTITUCIONAL	Centro cívico 'Mercat de Ferreries'	ARQUITECTURIA_ Josep Camps I Olga Felip
SUB0254	ARQUITECTURA INSTITUCIONAL	Centro de Artes Escénicas de la ciudad de Vic	Josep Llinàs Carmona, Josep Llobet, Pedro Ayesta, Laia Vives
RUB0202	ARQUITECTURA INSTITUCIONAL	Museo arqueológico de Álava	Francisco Mangado
POC0465	ARQUITECTURA INSTITUCIONAL	Museo Can Framis	Baas Jordi Badia + Jordi Framis
DOM0738	ARQUITECTURA INSTITUCIONAL	Museo de agua. Renovación de un antiguo molino de agua	Juan Domingo Santos
SER0737	ARQUITECTURA INSTITUCIONAL	Museo del Agua en Palencia. Rehabilitación de un almacén de grano en el Canal de Castilla.	MID ESTUDIO: David Serrano Amatriain y Maier Vélez Olabarria
MAG0034	ARQUITECTURA INSTITUCIONAL	Sede del Servicio Municipal de Medio Ambiente en las Riberas del Ebro. Zaragoza	Magén Arquitectos (Jaime Magén Pardo, Francisco Javier Magén Pardo)
BEN0563	ARQUITECTURA NO CONFORMIDAD	Listening Tree	Z4z4 & A.A.
AYA0584	ARQUITECTURA NO CONFORMIDAD	Roca Barcelona Gallery	OAB (Office Of Architecture In Barcelona) - Borja Ferrater & Lucia Ferrater & Carlos Ferrater
PER0490	ARQ. OCIO Y CULTURA	Biblioteca de la Zona Nord	Rafael Perera Leoz
SOL0115	ARQ. OCIO Y CULTURA	Biblioteca Font de la Mina, Sant Adrià del Besós	SOLDEVILA, SOLDEVILA, SOLDEVILA ARQUITECTOS S.L.P. (Alfons Soldevila Barbosa Y David Soldevila Riera)
SÁN0708	ARQ. OCIO Y CULTURA	Centro de Remo	José María Sánchez García
VAL0311	ARQ. OCIO Y CULTURA	Escuela infantil en la Chana	Elisa Valero Ramos
LÓP0131	ARQ. OCIO Y CULTURA	IES Rafal	Grupo Aranea
BAR0641	ARQ. OCIO Y CULTURA	Sala de Duelos en el Cementerio de San José Del Valle, Cádiz	Julio Barreno Gutiérrez
ARR0626	ARQ. OFICINAS, INDUSTRIA Y COMERCIO	Edificio Media-TIC	Cloud 9, Enric Ruiz Geli
MAR0123	ARQ. OFICINAS, INDUSTRIA Y COMERCIO	Hotel y Restaurante Atrio en Cáceres	Luis Moreno García Mansilla Y Emilio Tuñón Alvarez
NAV0109	ARQ. OFICINAS, INDUSTRIA Y COMERCIO	Lolita, infraestructura para eventos y comidas	Estudio Langarita-Navarro, María Langarita Y Víctor Navarro
RED0245	ARQ. OFICINAS, INDUSTRIA Y COMERCIO	Mercado Temporal Barceló	Nieto Sobejano Arquitectos Slp
DEL0081	ARQ. URBANO CIVIL	Restauración Del Teatro Romano De Clunia. Proyecto de Ejecución.	Miguel A. De La Iglesia Santamaría, Darío Álvarez Álvarez Y Josefina González Cubero
GAR0130	ARQ. URBANO CIVIL	Villa Romana la Olmeda	Paredes Pedrosa Arquitectos. Angela García De Paredes & Ignacio García Pedrosa
BEL0170	ARQ. VIVIENDA COLECTIVA	106 alojamientos públicos para jóvenes y mayores y parque	Estudio Beldarrain S.L.P
HUR0152	ARQ. VIVIENDA COLECTIVA	132 viviendas de promoción pública, parcela 5.16 Ensanche de Vallecas, Madrid. EMVS	Estudio.Entresitio_María Hurtado De Mendoza, César Jiménez De Tejada Y José María Hurtado De Mendoza
BRU0258	ARQ. VIVIENDA COLECTIVA	216 Viviendas de Protección Oficial en el Campus de la Universidad Autónoma de Barcelona	Eduard Bru I Bistuer
MAR0096	ARQ. VIVIENDA COLECTIVA	22 viviendas sociales para jóvenes en alquiler.	Mónica Alberola, Luis Díaz-Mauriño, Consuelo Martorell
GIR0603	ARQ. VIVIENDA COLECTIVA	80 viviendas de protección oficial	Toni Gironès Saderra
LÓP0156	ARQ. VIVIENDA COLECTIVA	Conjunto Residencial en Caramoniña	Víctor López Coteló
CAS0627	ARQ. VIVIENDA COLECTIVA	Edificio de 131 Viviendas Protegidas en Mieres	Zigzag Arquitectura: Bernardo Angelini Y David Casino.

**ACTA DEL JURADO  
XI BIENAL ESPAÑOLA DE ARQUITECTURA Y URBANISMO**

<b>TABLA DE LAS CANDIDATURAS FINALISTAS, 40</b>			
<b>CÓDIGO</b>	<b>CATEGORÍA</b>	<b>NOMBRE DE LA PROPUESTA</b>	<b>AUTORES</b>
QUI0211	ARQ. VIVIENDA UNIFAMILIAR	Casa en Paderne	Carlos Quintáns Eiras
MEL0460	ARQ. VIVIENDA UNIFAMILIAR	Casa Garoza 10.1	Juan Herreros Arquitectos
TAB0160	URB. NO CONFORMIDAD	A Cidade Dos Barrios. Una mirada complementaria de A Coruña	Delegación De A Coruña Del Colegio Oficial De Arquitectos De Galicia
PRA0185	URB. NO CONFORMIDAD	Gran Vía, Gran Obra parque intergeneracional en la Gran Vía	Zuloark
DIM0404	URB. NO CONFORMIDAD	Programa "Estonoesunsolar"	Patrizia Di Monte, Ignacio Gravalos
MAT0488	URBANISMO PLANES	Plan de Ordenación Urbanística Municipal de Montmeló	JORNETLOPPASTOR Arquitectos
POR0629	URBANISMO PLANES	Plan Especial Río Manzanares	Francisco Burgos, Gines Garrido, Arantxa La Casta Fernando De Porras-Isla, Carlos Rubio, Enrique Álvarez Sala
VIL0288	URBANISMO PLANES	Plan Territorial de Vivienda de Cataluña	Josep Maria Vilanova Claret, Ricard Pie Ninot
MEL0462	URBANISMO PLANES	The Munch Area	Juan Herreros Arquitectos
AYA0577	URBANISMO TRABAJOS	Paseo Marítimo de la Playa de Poniente de Benidorm	OAB (Office Of Architecture In Barcelona) - Carlos Ferrater & Xavier Martí Galí
CRE0607	URBANISMO TRABAJOS	Remodelación del Puerto de Malpica	Creusecarrasco Arquitectos: Juan Creus / Covadonga Carrasco
MAR0354	URBANISMO TRABAJOS	Tratamiento Ambiental del Frente Marítimo de Castelldefels, Tramo II	Enrica Fontana (MMAMB) Y Xavier Nogués (MMAMB)

**Se considera necesario remarcar que, de no mediar la obligación legal, explícita en las bases, de identificar para cada una de las categorías un premio y, como máximo, dos menciones, excepto para el caso del premio de investigación, hubiese sido voluntad de la comisión técnica del jurado detener su actividad en la catalogación de finalistas, considerando que todos ellos son merecedores de premio y, por ello, proponiendo como premio de la BEAU a todos los finalistas.**

El motivo para ello es que, tras una lógica de catalogación de proyectos, trabajos y obras diversos, dado el enorme número de candidaturas presentadas y, sobre todo, la muy excepcional calidad y diversidad, difícil de comparar entre sí, que presentan las candidaturas finalistas, resulta para la comisión técnica accesorio y superfluo discriminar en base a una supuesta mejor calidad a ninguna respecto de las demás. No obstante, de manera consensuada y por sentido de responsabilidad, la comisión técnica del jurado prosigue sus trabajos con la finalidad de dar estricta respuesta a las reglas establecidas y, con ello, a las posibles expectativas de las personas que han presentado candidaturas, asumiendo su compromiso de presentar al jurado en pleno una propuesta de premios coherente con las bases actualmente establecidas.<sup>2</sup>

## **5. PREMIO de ARQUITECTURA**

Aún cuando se mantienen entre los proyectos seleccionados un cierto número de edificios representativos (sedes institucionales y museos), la vivienda, y, en concreto, los proyectos de vivienda pública, han concurrido de forma destacada en esta edición de la XI BEAU. Tanto es así, que el jurado ha propuesto **conceder el premio de arquitectura a un Edificio de 131 Viviendas Protegidas en Mieres, de los arquitectos Bernardo Angelini y David Casino (zigzag arquitectura)** que tiene a su vez la destacable particularidad de poder encuadrarse dentro de la categoría de arquitectos jóvenes.

<sup>2</sup> Se adjunta a esta acta una declaración personal de Lluís Clotet, apoyada por la comisión técnica del jurado, que abunda en esta necesidad.

Lo propone por los diversos valores que atesora este proyecto. En primer lugar su atenta inserción en un entorno urbano, con un paisaje que se percibe desde las aperturas de la manzana; cuyo interior se convierte en un espacio de relación, al que se vuelcan accesos y viviendas. El tratamiento de las pieles del edificio resulta inteligente y sensible, al recordar con paneles de acero la memoria industrial de la villa y con celosías de madera y la envolvente curvilínea de la planta baja, los prados y montes que la rodean. Resulta destacable la madurez con que se resuelven las viviendas pasantes, las discretas soluciones ambientales, la disposición de los accesos en el interior de manzana y el juego de orientación y alturas para conseguir su adecuado asoleo.

El jurado acordó conceder **dos menciones, al conjunto residencial en Caramoñina, en Santiago de Compostela, del arquitecto Víctor López Coto, y a la Casa en Paderne, en Lugo, del arquitecto Carlos Quintáns Eiras**. Ambas coinciden en la sobriedad, elegancia y sensibilidad con que resuelven su implantación en un contexto delicado y en cada uno de sus detalles. En Caramoñina el diálogo con las preexistencias, en particular con el cercano parque de Bonaval; la cuidada transición entre ciudad histórica y su extensión; la construcción de un recorrido público desde lo privado; el dominio de la escala y de lo material, constituyen valores destacados. En Paderne lo son la sabia transformación de un antiguo palleiro, manteniendo los gruesos muros de piedra y sustituyendo los añadidos por una ligera envolvente de madera que se ajusta sutilmente a aquellos y se abre al paisaje.

El jurado consideró que debía reconocer asimismo de manera especial, mediante este comentario, a tres proyectos que destacan en el conjunto de finalistas y coinciden en su tipología como museos. Se trata de un reconocimiento obligado en la medida en que son tres intervenciones magistrales de arquitectura institucional para la cultura planteadas desde una óptica próxima y necesaria, claramente, en la lógica que ha conducido las decisiones de inversión pública y privada hasta muy recientemente. En otro tipo de deriva, alternativa, por parte del jurado, y en base a su excelencia material y coherencia con los objetivos que se les solicitan a estas arquitecturas, basadas además en la discusión y puesta en valor patrimonial y urbano, pudieran haber sido merecedoras del premio y accésits de arquitectura. No resulta de este modo por cuanto el jurado ha entendido que la terna premiada, de viviendas en todos los casos, ofrece una sincronía mas perfecta tanto con las aspiraciones y compromisos públicos del presente actual, como con el fondo, “espíritu”, de la presente BEAU que relaciona lo próximo con lo cercano y lo necesario con la vida, en una acepción en la que, sin duda, la arquitectura de vivienda se reivindica como eficaz y primer –próximo y necesario- activador de relaciones: urbanas, de mercado, plásticas y de paisaje.

En cualquier caso, sirva el presente comentario para ejemplificar la decisión de este jurado de, con el fin de resolver su trabajo, abordar la resolución de los premios, la competencia final, entre arquitecturas comparables entre sí, por responder a planteamientos tipológicos similares o dentro de una misma familia.

**El primer reconocimiento es para el edificio del Museo Arqueológico de Álava, en Vitoria-Gasteiz, del arquitecto Francisco Mangado**, que aborda en su configuración una brillante lección en cuanto al encaje de una arquitectura nueva, que no renuncia a su propio tiempo siendo capaz, simultáneamente, de entrar en un diálogo franco con una trama urbana medieval. Tiempo, en este caso, explicado y materializado mediante una edificación, cofre aparente, que hace de sus muros envolventes espacios de varias capas, en un juego arquitectónico en el que la aparente oferta de un material único, el bronce, permite calibrar y ecualizar -por ser vibración- el espacio exterior como el interior, urbano, que realmente es.

**El Museo Can Framis, en Barcelona, del arquitecto Jordi Badía obtiene también el reconocimiento del jurado** por cuanto constituye una inteligente utilización de dos viejas naves industriales, de las que se mantiene esencialmente su volumetría y el recuerdo de sus fachadas, que se completa con un nuevo brazo que las une y configura un contenido espacio público. Destaca la calidad poética de los acabados, pero muy fundamentalmente la radical actitud frente a un patrimonio que se respeta, pero que no se reproduce miméticamente. La preservación desde una creativa transformación sería el principio básico de la intervención.

Finalmente, se establece un tercer **reconocimiento para el Museo del Agua, en Lanjarón (Granada), del arquitecto Juan Domingo Santos**, donde se resuelve con recursos económicos limitados, contención expresiva y dejando a la vista las soluciones constructivas tradicionales, la adaptación de unas viejas naves del matadero municipal como museo del agua. El reciclaje de lo existente y la sobriedad de las soluciones espaciales, basada en la limpieza de las divisiones interiores, cede todo su protagonismo al objeto de exposición, que se refuerza con la utilización de una acequia, así como con una construcción de madera que evoca la cubrición del Manantial de la Capuchina, que albergaba en su interior el primer nacimiento de agua.

## 6. PREMIO de URBANISMO

En la lista de seleccionados, pre-finalistas y finalistas el jurado ha querido reconocer el amplio espectro en el ejercicio profesional del arquitecto, que iría desde el proyecto de obra pública (donde se han recogido diversos paseos marítimos, pasarelas y puentes) a la intervención de escala territorial, pasando por proyectos de ordenación urbana, estrategias urbanísticas o planes de ordenación municipal.

Por su especial calidad se propone conceder el **premio de Urbanismo al Plan de Ordenación Urbanística Municipal de Montmeló (Barcelona), de los arquitectos Jornet, Llop y Pastor**.

El Plan se inscribe en la mejor tradición del urbanismo municipal atento a la morfología y a la dimensión estratégica, que supuso un amplio reconocimiento del urbanismo español de los años ochenta. Pero además aborda en profundidad y con especial maestría problemas bien relevantes, como coser y articular desarrollos urbanos fragmentados e inconexos; integrar y dotar de urbanidad un conjunto bien complejo de infraestructuras; optimizar las oportunidades disponibles, completando y renovando tejidos urbanos y planteando intervenciones clave; completar los espacios libres, reestructurando la movilidad y definiendo el nuevo "borde" de la ciudad; preservando e integrando los recursos patrimoniales en el proyecto de ciudad.

El jurado propone **dos menciones: a la propuesta de remodelación del puerto de Malpica, en A Coruña, de los arquitectos Juan Creus y Covadonga Carrasco y al plan de ordenación The Munch Area en Oslo, Noruega, de Juan Herreros Arquitectos**.

El proyecto de un paseo hasta la Punta da Plancha en Malpica recorta con sensibilidad el acantilado confundiéndose con el carácter material de las rocas. Más allá de la sensible plasticidad de la intervención cabe reconocer su economía de recursos (con encofrados que permiten un gran número de variaciones y máximo aprovechamiento) y su contención expresiva, al trabajar esencialmente con piezas prefabricadas de hormigón, que con ligeras modificaciones responden a diferentes solicitudes: paseo volado, barrera, rampa, protección...

El Master Plan para Bjorvika en el frente portuario de Oslo aúna una exigente atención a los requerimientos ambientales, de accesibilidad al transporte público o de diversidad tipológica, con un atento encaje en el contexto, que responde a solicitudes bien diversas en cada una de sus partes partiendo de un repertorio volumétrico de bloques longitudinales voluntariamente contenido. La rotundidad del formato vertical le confiere un valor representativo en la fachada de la capital, sin perder por ello su integración en la geografía urbana, ni el diálogo respetuoso con la morfología pre-existente.

Como ocurriera en el premio de arquitectura, para el caso del premio de urbanismo el jurado plantea un **reconocimiento expreso para el Paseo marítimo de la playa de poniente de Benidorm (Alicante), de OAB (arquitectos Carlos Ferrater y Xavier Martí Galí)**. Este proyecto resuelve con notable maestría la transición entre un frente construido heterogéneo y notablemente denso, y la playa, creando una nueva fachada

amable y sinuosa, construida a partir de un rico juego geométrico que mezcla el carácter orgánico del modernismo y las formas fractales de la naturaleza. La cuidada combinación de volúmenes de hormigón blanco, dinámicos pavimentos coloreados y mobiliario urbano van creando una nueva topografía que enriquece el paseo, la estancia y el mirador. Tiene además el mérito añadido de haber extendido el uso del frente de playa, remitiéndonos con su tratamiento a los orígenes del núcleo

## **7. PREMIO de INVESTIGACIÓN**

El jurado propuso conceder **ex-aequo el premio de investigación al Edificio Media-TIC de Cloud 9 (arquitecto Enric Ruiz Geli) y al Plan Territorial de Vivienda de Cataluña, dirigido por los arquitectos Josep Maria Vilanova y Ricard Pie.**

El Edificio Media-TIC, en Barcelona, del arquitecto Enric Ruiz Geli plantea sin ambages un manifiesto formal en el que técnica, energía, conectividad, medioambiente, información y nuevas patentes de sistemas son los ingredientes materiales de una arquitectura que se asume como plataforma tecnológica para una sociedad que ya no es sólo industrial, sino también digital. Este planteamiento, que por sí sólo no es determinante de una arquitectura de excelencia, se materializa con solvencia y brillantez en el edificio referido con una tónica, necesaria, que entiende los espacios y los modos de habitar como atentos a las personas y a los usos previstos. Su planteamiento estructural, voluntariamente reduccionista, evidencia con la impronta brutalista de su figuración una arquitectura basada en valores intangibles, que en la actualidad son considerados como necesarios, por económicos, y como el futuro inmediato, por inevitables. Se trata de una arquitectura, una investigación a la vista, basada entonces en valores propios de la arquitectura y de la técnica, capaz de conectar y ofrecer una imagen de los valores cotidianos y actuales de la ciudadanía.

En un momento donde tanto se ha demonizado la construcción indiscriminada de viviendas, donde la repetida cantinela del millón de unidades acabadas y sin vender se contraponen a la cruda realidad de una creciente demanda insatisfecha y tal vez insolvente, la aprobación del Plan Territorial de Vivienda de Cataluña, dirigido por los arquitectos Josep Maria Vilanova y Ricard Pie, resulta una rotunda llamada de atención a la necesaria introducción de racionalidad en este sector. El documento, resultado de años de estudios, delinea con innovadora precisión las aristas de una compleja situación (viviendas desocupadas, evaluación desagregada de las necesidades, potenciales en sectores urbanizados, nuevas formas de habitar...), traduciendo instrumentalmente el gran Pacto nacional firmado por el conjunto de agentes sociales y económicos.

El jurado propone **dos menciones: al programa "Esto no es un solar", en Zaragoza, de los arquitectos Patrizia di Monte e Ignacio Grávalos, y al arquitecto Alfonso Soldevila, por la biblioteca Font de la Mina en Sant Adrià del Besós (Barcelona).**

Al distinguir al programa "Esto no es un solar", el jurado quiere reconocer al tiempo un conjunto amplio de movimientos reivindicativos y al tiempo proactivos, que, con su ejemplo nos demuestran día a día que otro tipo de ciudad es posible, más cercana y colectivamente construida. La implicación de asociaciones vecinales, así como de entidades, tanto en el proyecto, como en la posterior gestión; la incorporación de usos y soluciones diversas, surgidas de las necesidades específicas alrededor de cada ámbito; el carácter temporal de este espacio público recuperado, todo ello nos remite al carácter investigador de esta iniciativa, que nos descubre otro tipo de espacio público, construido con escasísimos recursos allí donde solo existía un vacío.

Entre los proyectos seleccionados hay varios de Alfons Soldevila y entre los finalistas la citada biblioteca. Todos ellos son testimonio de una intensa y paciente labor de investigación desarrollada a lo largo de los últimos cuarenta años sobre materiales, opciones constructivas y modelos estructurales, con una rotunda búsqueda de simplicidad y honestidad constructiva. La biblioteca respeta una estructura previa y la complementa, utilizando la singularidad estructural de los grandes voladizos como rotunda expresión del carácter representativo de un equipamiento levantado en uno de los barrios antaño más conflictivos de

Barcelona. Cada una de las decisiones sobre modulación, sistema estructural o materiales adecuados para una ágil puesta en obra, se superponen con una aparentemente sencilla y natural coherencia deudora de ese esfuerzo acumulado.

## 8. PREMIO de VPO

El jurado propuso conceder el **premio de VPO al proyecto de 22 viviendas sociales para jóvenes en el barrio de El Rastro, Vara de Rey (Madrid) de los arquitectos Mónica Alberola, Luis Díaz-Mauriño y Consuelo Martorell**. Se valoró muy positivamente la inserción en un pequeño solar entre medianeras de un programa diverso y complejo, así como el esfuerzo por recuperar los valores de las tradicionales corralas, los patios de vecindad rodeados de corredores, y de abrirlos puntualmente a actividades colectivas, entre ellas las del cercano Rastro. El patio interior que "ensancha" la plaza del General Vara del Rey, al que se vuelcan viviendas y espacios vecinales, y muy particularmente la calidad de la sección, que reinterpreta libremente con su doble membrana el balcón tradicional, constituyen asimismo, a juicio del jurado méritos destacables.

El jurado acordó conceder **dos menciones: al proyecto de viviendas de protección oficial en Salou (Tarragona) del arquitecto Toni Gironés, y al de viviendas para estudiantes en el campus de Bellaterra de la Universidad Autónoma de Barcelona, de Eduard Bru**.

Del primero destacó su capacidad de plantear de un modo integrado las discusiones que se dan cita en una tipología de vivienda pasante, consciente de los valores universales y, también, de los puramente locales en una resolución que contempla forma y tecnología de un modo ajeno a exhibicionismos innecesarios, donde los materiales y la vida se muestran tal como son y, respondiendo a sus funciones, evolucionan en sincronía con el paso del tiempo, atendiendo a las condiciones de la arquitectura y aceptando que la potencia de la vida, lo imprevisto, prevalece más que cualquier otra previsión.

Del segundo proyecto, de viviendas para estudiantes universitarios, destaca la inserción mesurada en un terreno en pendiente, definiendo a un lado una plaza urbana y al otro abriéndose al paisaje del Vallés. El edificio se va plegando para buscar un mejor ajuste topográfico y respetar las preexistencias, y se perfora para relacionar el espacio cívico con el paisaje del valle de Sant Domènec. La sobriedad del tratamiento de conjunto, a base de materiales prefabricados para ganar en economía y rapidez de ejecución, contrasta con el tratamiento de grano menor, confiado a materiales e industrias locales.

## 9. PREMIO de PROYECTO JOVEN

El jurado acordó conceder el **premio al Centro de Remo en Alange (Badajoz) del arquitecto José María Sánchez García**, valorando especialmente la voluntad del proyecto, afirmada por su construcción, de plantearse como "fuera de tiempo". Los recursos proyectuales desplegados en la organización de los espacios, en la resolución estructural asociada, en la elección de los -escasos- materiales necesarios, en la disposición de su intención de transparencia en el paisaje, y en el modo de entender la relación del visitante casual tanto como del habitante habitual con esta arquitectura, hacen de esta construcción un lugar capaz, magistral entonces, de ser asumido como simultáneamente eterno y actual.

El jurado acordó conceder **dos menciones: al Centro cívico "Mercat de Ferrerías" en Tortosa (Tarragona) de Josep Camps y Olga Felip, y a la sede del Servicio Municipal de Medio Ambiente, en Zaragoza, de Jaime Magén y Francisco Javier Magén**.

En cuanto al primero destacó la limpieza y el ingenio con que se recupera la nave del antiguo mercado, y la sutileza con que éste se relaciona con la pieza de nueva planta, así como el valor urbano de ésta, que contribuye a cualificar y delimitar un espacio público hasta hace poco residual. La simplicidad y economía



de los materiales utilizados, también los recursos compositivos y el trabajo con la luz, contribuyen a crear una atmósfera confortable en un espacio polivalente

En cuanto al segundo apreció su idoneidad y maestría en la respuesta a las cuestiones que se plantean para con el proyecto: recuperación del paisaje e integración en el medio; construcción como compromiso social, urbano y medioambiental; potencial del edificio y su cubierta como espacio público y captador energético; percepción del lugar como experiencia de la arquitectura y, finalmente, expresión plástica de la materia

## 10. REFLEXIONES Y RECOMENDACIONES FINALES DEL JURADO

El jurado expresó asimismo la necesidad y urgencia de introducir modificaciones substanciales en las bases de la convocatoria, que vayan algo más allá de las sensibles mejoras introducidas en esta edición, y emplazó a los directores a dejar establecido un borrador de bases que las recogiera para la próxima BEAU.

La más importante tiene que ver con la **voluntad de que la BEAU pueda reconocer un amplio conjunto de proyectos y obras de especial calidad** (como han sido este año las cuarenta finalistas) **y suficientemente representativas de las diversas manifestaciones del ejercicio profesional en el campo de la arquitectura y el urbanismo, sin la exigencia a priori de distinguir a algunas de ellas por delante de otras.** Esta necesidad creemos que ha quedado suficientemente argumentada en el redactado del acta del jurado de la XI BEAU, aunque razonablemente deberá ajustarse en función del contexto en que se produzcan las sucesivas bienales, de la definición de las mismas y de la orientación.

Tanto o más importante es la disposición de **un periodo de tiempo mucho más amplio para poder analizar a fondo el conjunto de las candidaturas** antes de las reuniones del jurado (máxime si la participación se mantiene en cifras tan considerables), para poder **visitarlas**, y para poder **debatirlas**.

Parece razonable reconsiderar las categorías establecidas en la actual BEAU, y que sea el propio jurado quien lo haga a la vista de la diversidad y calidad de propuestas presentadas. En este sentido se valora muy positivamente la introducción de la categoría de Investigación, que seguramente requerirá de una definición mucho más precisa y detallada de sus alcances. Y en cambio cabe discutir el mantenimiento de la categoría de Proyecto Joven, cuando parece que lo conveniente sea evaluar la calidad de la arquitectura y sus lógicas, y no la edad de quien la produce (valga como muestra de ello el resultado de este año).

Dentro del epígrafe Urbanismo sería imprescindible distinguir diferentes manifestaciones, bien difíciles de comparar entre sí (al menos planeamiento urbanístico -urbano y territorial-; estrategias; proyectos de ordenación urbana de escala intermedia; y proyectos de obra pública y urbanización). Igualmente se valoró dar un carácter más amplio a la definición de VPO, en el sentido de incluir el conjunto de iniciativas de viviendas con algún tipo de soporte público, particularmente aquellas que ensayan nuevos programas.

Los directores de la XI BEAU asumen el compromiso de preparar un borrador de bases para la próxima edición, que pueda servir de documento de trabajo tanto para la comisión organizadora, como para el jurado que oportunamente se nombre, de modo que ambas instancias tengan la opción de adaptarlas al contexto vigente y a la sensibilidad compartida por las personas participantes en el jurado de la próxima edición. Parece razonable avanzar un paso más en la línea en que se ha hecho en esta edición XI de la BEAU, **proponiendo que el jurado este exclusivamente conformado por una comisión con carácter técnico**; es decir que las instituciones que participen en la comisión organizadora, aquellas que contribuyan realmente en el mecenazgo y apoyo material a la BEAU, actúen como tales, como organizadoras y no como jurado.

**ACTA DEL JURADO  
XI BIENAL ESPAÑOLA DE ARQUITECTURA Y URBANISMO**

**ANEXO I. TABLA DE CANDIDATURAS SELECCIONADAS, 231**

<b>TABLA DE CANDIDATURAS SELECCIONADAS, 231</b>		
<b>CÓDIGO</b>	<b>NOMBRE DE LA PROPUESTA</b>	<b>AUTORES</b>
COAG03	Farmacia	Faustino Patiño Cambeiro y Juan Ignacio Prieto López
COAG02	Centro Cultural de UDC	Gabriel Santos Zas y Mario da Felice
COAG01	REHABILITACIÓN DE INMUEBLE	Alfredo Sirvent Silveira
COAL04	MUSEO ARQUEOLOGICO DE CACABEOS "M.A.R.CA"	SAMUEL FOLGUERAL ARIAS
COAL03	CENTRO DE EDUCACION INFANTIL	JUAN IGNACIO HEREDERO ORTIZ DE LA TABLA, ALFONSO DE LA AZUELA BUENDIA
COAL02	OBRA: DESARROLLO DEL PLAN PARCIAL R-8 ASTORGA 90+15 VIVIENDAS	VIRGINIA GONZALEZ REBOLLO
COAL01	VIVIENDA UNIFAMILIAR AISLADA	RICARDO CARRACEDO CASTRO
VER0768	Vivienda unifamiliar en la C/Cocó, San Vicente, Alicante	noname 29. (Alfredo Payá Benedito)
TOR0761	Edificio de viviendas sociales para jovenes en Can Caralleu	Peris Toral Arquitectes: Marta Peris y Jose Manuel Toral
CAR0758	CASA MERCEDES EN CIUDAD JARDÍN (A CORUÑA)	CREUSeCARRASCO arquitectos: JUAN CREUS / COVADONGA CARRASCO
PEÑ0755	PLAN DIRECTOR DE LA ZONA URBANA DE INFLUENCIA DEL BARRANCO DE BENIOPA -URBAN	ALBERTO PEÑIN IBAÑEZ-BLANCA PEÑIN LLOBELL
BAI0753	18 VPO en Santa Eugenia de Berga	Manuel Bailo, Rosa Rull
BAR0751	CENTRO 'CAP VERMELL' DE CALA RATJADA, MALLORCA	Antoni Barceló Baeza y Bàrbara Balanzó Moral
ALM0750	Plaça Major, Mercado y Edificio Cultural en Castellar del Vallès	Manuel Ruisánchez, Arq. - Albert Ibañez, Arq.
GÓM0747	HEMICICLO SOLAR. EDIFICIO BIOCLIMÁTICO DE 92 VPPA	RUIZ-LARREA & ASOCIADOS (César Ruiz-Larrea Cangas, Antonio Gómez Gutiérrez)
RIE0746	vivienda unifamiliar aislada	Joan Riera Jaume
FOL0745	21 VIVIENDAS DE PROTECCIÓN OFICIAL EN ST LLORENÇ SAVALL	PILAR CALDERON Y MARC FOLCH (CALDERON-FOLCH ARQUITECTES), ARQUITECTO ASOCIADO: IGNASI ARBELOA
DOM0738	MUSEO DE AGUA Renovación de un antiguo molino de agua	Juan Domingo Santos
SER0737	MUSEO DEL AGUA EN PALENCIA. Rehabilitación de un almacén de grano en el Canal de Castilla.	MID ESTUDIO: David Serrano Amatriain y Maier Vélez Olabarria
BAR0734	laboratorio agro-gandeiro	Santiago Barge Ferreiros y Belén Bouza Cora
RED0729	Gran Casiino Costa Brava	b720 Fermín Vázquez Arquitectos
RED0726	Aeropuerto Lleida-Alguarrie	b720 Fermín Vázquez Arquitectos
CAS0725	TURISMO AGRO-URBANO. INTEGRACIÓN TURISMO-AGRICULTURA EN LA COSTA TROPICAL	FCO. JAVIER CASTELLANO PULIDO
LÓP0714	Oficinas Inmobiliaria Chamartin	Francisco Burgos Ruis y Ginés Garrido Colmenero
CAM0709	56 viviendas de protección oficial para la EMVS en Ensanche de Vallecas 36	Javier Camacho + Maria Eugenia Macia
SÁN0708	Centro de Remo	José María Sánchez García
ALV0703	PABELLÓN POLIDEPORTIVO	Eduardo Alvarez, Arantxa La Casta y Fernando de Porrás-Isla
GAR0690 (ELIMINAR 751)	Edificio viviendas calle Viana, Valencia.	Frédéric John Floquet, Mónica García Martínez
PIÑ0673	Sede del COAG en Vigo y Plaza del Pueblo Gallego	irisarri-piñera, Jesús irisarri Castro y Guadalupe Piñera Manso
CAR0670	casa 1+1=1	Iñaqi Carnicero Alonso-Colmenares
AST0667	EDIFICIO DE OFICINA PARA AUDENASA	ANTONIO VAILLO I DANIEL y JUAN LUIS IRIGARAY HUARTE + DAVID EGUINO A
ZAM0661	25 VPO BIOCLIMÁTICAS EN MEMBRILLA	Antonio Luis García-Fresneda Hernández - Juan Manuel Zamora Malagón
LIN0653	CENTRO DE VISITANTES TEATRO ROMANO DE MÁLAGA	Antonio Tejedor Cabrera, Mercedes Linares Gómez del Pulgar
ROD0645	Habitabilidad hoy, en una estructura del siglo XIX. Rehabilitación y transformación interior en el edificio de viviendas de la calle Argumosa 16	Ana Rodríguez García y Rafael Hernando de la Cuerda
BAR0641	SALA DE DUELOS EN EL CEMENTERIO DE SAN JOSE DEL VALLE, CADIZ	JULIO BARRENO GUTIERREZ
PER0639	BIBLIOTECA MUNICIPAL CAÑADA ROSAL	MARTA PELEGRIN RODRIGUEZ, FERNANDO PEREZ BLANCO
MOR0633	Centro de regulación y control de Albacete	Moreno del Valle Arquitectos, slp

**ACTA DEL JURADO**  
**XI BIENAL ESPAÑOLA DE ARQUITECTURA Y URBANISMO**

<b>TABLA DE CANDIDATURAS SELECCIONADAS, 231</b>		
<b>CÓDIGO</b>	<b>NOMBRE DE LA PROPUESTA</b>	<b>AUTORES</b>
FER0632	Torres de Oficinas Hércules en Los Barrios, Cádiz	Rafael de La-Hoz Castanys
FOS0631	15 Viviendas de Protección para Alquiler en Piedras Redondas, Almería	Ignacio Fos Pacheco, Rosa Castillo Vilanova
POR0629	plan especial rio manzanares	francisco burgos, gines garrido, arantxa la casta fernando de porras- isla, carlos rubio, enrique álvarez sala
CAS0627	Edificio de 131 Viviendas Protegidas en Mieres	zigzag arquitectura: Bernardo Angelini y David Casino.
ARR0626	Edificio Media-TIC	Cloud 9, Enric Ruiz Geli
HID0621	CRAM	Hidalgo.Hartmann Arquitectura (Jordi Hidalgo, Daniela Hartmann)
PEÑ0617	Centro Estatal de referencia para personas con trastorno mental grave	Alberto Peñín Llobell, Pablo Peñín Llobell
GRI0613	CENTRO DE RECURSOS AMBIENTALES. PRAE	JULIO GRIJALBA, ALBERTO GRIJALBA, PALOMA GIL, EDUARDO CARAZO Y VICTOR RUIZ
PEÑ0610	Edificio de Oficinas	Carlos Ferrater Lambarri, Alberto Peñín Llobell, Atelier 3
CRE0607	REMODELACIÓN DEL PUERTO DE MALPICA	CREUseCARRASCO arquitectos: Juan Creus / Covadonga Carrasco
CUS0605	LUDOTECA Y CENTRO DE RECURSOS EDUCATIVOS DE CIUTAT VELLA	TALLER 9s ARQUITECTES, SCP (Oriol Cusidó i Garí, Irene Marzo Llovet)
VIV0604	Reforma y ampliación del IES Garrotxa. Nueva construcción de ciclos formativos	Santiago Vives Sanfeliu, arquitecto
GIR0603	80 viviendas de protección oficial	Toni Gironès Saderra
CIR0601	7 VPO-RE y aparcamientos en Lavapiés	Miguel Ciria Hernandez, Beatriz Álvarez Gomez, Francisco J. Ceña Jodra
LAG0600	REFORMA Y REHABILITACION DEL ANTIGUO AMBULATORIO HERMANOS LAULHÉ (1954)	EDDEA
FRE0593	Pasarela Peatonal y Parque de Ribera del Ebro, U12	Antonio Lorén Collado (ACXT) Eduardo Aragüés Rioja (ACXT) Raimundo Bambó Naya (ACXT)
AYA0586	CASAS DE COLONIAS VILADOMS. ONG ESPLAI	OAB (Office of Architecture in Barcelona) - CARLOS FERRATER & NURIA AYALA
AYA0584	ROCA BARCELONA GALLERY	OAB (Office of Architecture in Barcelona) - BORJA FERRATER & LUCIA FERRATER & CARLOS FERRATER
AYA0582	SEDE DEL GRUPO DE EMPRESAS AZAHAR	OAB (Office of Architecture in Barcelona) - CARLOS FERRATER & NURIA AYALA
AYA0577	PASEO MARÍTIMO DE LA PLAYA DE PONIENTE DE BENIDORM	OAB (Office of Architecture in Barcelona) - CARLOS FERRATER & XAVIER MARTÍ GALÍ
COR0573	Pista Coberta d'Atletisme	Mario Corea, Lluís Moran, Maricel Aguilera
BEN0568	LISTENING POST	Z4Z4 & A.A.
MAR0566	COLEGIO DE ARQUITECTOS Y FUNDACIÓN CULTURAL DEL COAL EN SALAMANCA	CARMEN MARTÍNEZ ARROYO + RODRIGO PEMJEAN
BEN0563	LISTENING TREE	Z4Z4 & A.A.
DEL0562	INTERVENCIÓN EN LA PLAZA DEL MILENIO Y SU ENTORNO	Sara Delgado Vazquez (DAD Arquitectura SL) / Antoine Cassagnol, Nicolas Moskwa, Maxime Vicens (EXP Architectes)
SOL0555	Plazarte	Francisco Sola Sánchez
GAR0552	EDIFICIO PARQUE CIENTIFICO EMPRESARIAL (QUORUM I)	JAVIER GARCÍA-SOLERA VERA
GAR0549	CENTRO DE FOMENTO DEL EMPLEO Y DESARROLLO TECNOLÓGICO PARA EL SECTOR METAL	JAVIER GARCÍA-SOLERA VERA
MOR0547	Pabellón experimental en un parque natural	Hervé Meyer y Angela Moragues Gregori
FER0542	INTERVENCIONES EN EL ESPACIO PÚBLICO. SANTIAGO DE COMPOSTELA 2008_2010	JAVIER FERNANDEZ MUÑOZ. JEFE OFICINA DE LA CIUDAD HISTÓRICA Y DE REHABILITACIÓN
VIC0539	CENTRO DE DIA Y ACTIVIDADES COMUNITARIAS	FLEXO ARQUITECTURA S.L.P. (AIXA DEL REY, TOMEU RAMIS, BARBARA VICH)
TOR0534	Nuevo Mercado de las Flores / Mercabarna Flor	WMA - Willy Müller Architects
REN0518	Embajada de Argelia en Madrid. Residencia Oficial.	Enrique Martínez Calvín, colegiado COAM 13.063, y Luis Renedo Hernández, colegiado COAM 13.616.
BAR0513	Edificio de viviendas y local comercial.	Santiago Barge Ferreiros - Belén Bouza Cora
ALO0502	hotel moure	abalo alonso arquitectos; elizabeth abalo, gonzalo alonso
ALO0501	centro de salud	abalo alonso arquitectos; elizabeth abalo, gonzalo alonso
GAL0494	CENTRO CULTURAL: BIBLIOTECA Y TEATRO	Gabriel Gallegos Borges
PER0490	BIBLIOTECA DE LA ZONA NORD	RAFAEL PERERA LEOZ
MAT0488	Plan de Ordenación Urbanística Municipal de	JORNETLLOPPASTOR arquitectos

**ACTA DEL JURADO**  
**XI BIENAL ESPAÑOLA DE ARQUITECTURA Y URBANISMO**

<b>TABLA DE CANDIDATURAS SELECCIONADAS, 231</b>		
<b>CÓDIGO</b>	<b>NOMBRE DE LA PROPUESTA</b>	<b>AUTORES</b>
	Montmeló	
LEJ0482	COLEGIO PÚBLICO NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO	MARTIN LEJARRAGA
LEJ0478	ESPACIO PÚBLICO. PAISAJE URBANO. TORRE PACHECO	MARTIN LEJARRAGA
FRE0476	Casa R en Cabrera de Mar	Arturo Frediani Sarfati
GIL0475	Nou Hospital de la Santa Creu i Sant Pau	Barbera Bonell Canosa Gil Rius
MÒD0470	Ordenación de la Plaza de las Glorias	Daniel Mòdol Deltell
BAR0471	Biblioteca de Can Llaurador en Teià.	Sergi Godia y Berta Barrio. GODIA & BARRIO Arquitectes SLP
CAP0468	escuela porche	bosch.capdeferro architectures
CAP0467	casa collage	bosch.capdeferro architectures
CAP0466	casa porche	bosch.capdeferro architectures
POC0465	Museo Can Framis	BAAS Jordi Badia + Jordi Framis
MEL0462	The Munch Area	Juan Herreros Arquitectos
MEL0461	Edificio Corporativo de Oficinas	Juan Herreros Arquitectos
MEL0460	Casa Garoza 10.1	Juan Herreros Arquitectos
ACE0459	CUATRO 50: UN SISTEMA Y UN EJEMPLO DE VIVIENDAS INDUSTRIALIZADAS.	TEO NÚÑEZ, ALMUDENA RIBOT Y LUCIA ACEDO
ELÍ0457	JARDÍN EN ALTURA DELICIAS	SICILIA Y ASOCIADOS ARQUITECTURA, S.L.P.
CAN0447	ESCUELA INFANTIL MUNICIPAL "LA PERNERA"	LUIS CANO RODRIGUEZ - LUIS RIDAO CEBALLOS
SAN0444	4 VIVIENDAS Y LOCAL	MODESTO SANCHEZ MORALES
ALM0439	Edificio de actividades terciarias "El Rengle"	Manuel Ruisánchez, Arq.
RUE0436	64 VIVIENDAS VPP PARA LA EMVS DE MADRID	RUEDA PIZARRO ARQUITECTOS S.L.P.
BUE0431	Edificio Alius	Estudio de Arquitectura Bueso-Inchausti y Rein (Alejandro Bueso-Inchausti y Pablo Rein Redondo).
FRA0430	CENTRO DE SALUD DE TOÉN	Javier Franco Rabuñal, Vicente Pintos Santiago. Arquitectos.
SOM0428	Plan especial de protección, rehabilitación y mejora del medio rural de "San Salvador dos Penedos". Allariz.	Marta Somoza Medina
RAM0413	CENTRO PARROQUIAL DEL BUEN PASTOR	IGNACIO VICENS Y HUALDE, JOSÉ ANTONIO RAMOS ABENGÓZAR
JUB0406	20 Viviendas V.P.O para jóvenes en Sarriá. Barcelona	Lluís Jubert y Xavier Bonet. Arquitectos
DIM0404	PROGRAMA "ESTONOSUNSOLAR"	PATRIZIA DI MONTE, IGNACIO GRAVALOS
SER0403	81 Viviendas tuteladas para personas mayores, 4 hogares con servicio de apoyo y un centro cívico en la calle de Can Travi	Sergi Serrat + Ginés Egea + Cristina García
BAE0401	PABELLÓN MUNICIPAL DE DEPORTES EN OLOT. GIRONA	BAENA CASAMOR ARQUITECTES, SLP (DAVID BAENA, TONI CASAMOR, MANEL PERIBÁÑEZ, MARIA TALTAVULL)
GAR0400	ESCENOGRAFÍA PARA XLVI CICLO DE ESPECTÁCULOS CLÁSICOS. TEATRO GRIEGO DE SIRACUSA (MAYO-JUNIO 2010)	JORDI GARCÉS, arquitecto
GAR0398	LA FARINERA. ESCUELA MUNICIPAL DE DIBUJO Y PINTURA DE VIC.	JORDI GARCÉS, arquitecto
GAR0397	VIVIENDAS NO CONVENCIONALES Y LOCALES ACTIVIDAD @ EN BARCELONA	JORDI GARCÉS, arquitecto - BERTA ROVIRA, arquitecta
CAR0396	Guardería de 4 unidades en la unidad de actuación centro sur 15, parcela 12	José María Alonso Montero y José Ángel Carreira Montes
ORB0387	FUNDACION SANCHO EL SABIO	ROBERTO ERCILLA / MIGUEL ANGEL CAMPO
MIR0385	La Marseta. Una casa de campo	SONIA MIRALLES MUD
SIL0380	Casa en la ladera de un Castillo	FRAN SILVESTRE ARQUITECTOS (Fran Silvestre, María José Sáez)
FER0373	Cementerio Municipal de Comillas	Eduardo Ruiz de la Riva, Eduardo Cabanas Moreno y Pedro Fernández Lastra
RAN0368	Prototipo de edificación modular ecoeficiente La Navata	MODULAB Arquitectura y Vivienda S.L. Francisco Saiz Sánchez y Pablo Saiz Sánchez
GON0367	Prototipo de vivienda temporal "Bubble"	Estudio MMASA (Patricia Muñoz + Luciano G. Alfaya)
BAC0365	EDIFICIO DE VIVIENDAS "CASP 74"	JAUME BACH, EUGENI BACH - BACH ARQUITECTES
PUC0364	ESTACIÓN VALENCIA JOAQUIN SOROLLA	Elvira Puchades Gimeno, arquitecto / Jorge Bernabeu Larena,

**ACTA DEL JURADO**  
**XI BIENAL ESPAÑOLA DE ARQUITECTURA Y URBANISMO**

<b>TABLA DE CANDIDATURAS SELECCIONADAS, 231</b>		
<b>CÓDIGO</b>	<b>NOMBRE DE LA PROPUESTA</b>	<b>AUTORES</b>
		Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos / ACXT Arquitectos
LÓP0362	RECUPERACION MEDIOAMBIENTAL DEL RIO LLOBREGAT EN LA COMARCA DEL BAIX LLOBREGAT - TRAMO II	Enric Batlle & Joan Roig Arquitectos
RUI0355	CASA TETRIS.	Dolores Victoria Ruiz Garrido y Juan José Ruiz Martín.( Semisótano rgrm arquitectos)
MAR0354	TRATAMIENTO AMBIENTAL DEL FRENTE MARÍTIMO DE CASTELLDEFELS, TRAMO II	Enrica Fontana (MMAMB) y Xavier Nogués (MMAMB)
MAR0351	ADECUACIÓN DE LA ZONA VERDE DE CAN GINESTAR Y ACERAS PERIMETRALES	Montserrat Periel
LÓP0347	COMPLEJO DEPORTIVO CASCO ANTIGUO EN EL PARQUE DE LA CIUTADELLA	Enric Batlle & Joan Roig Arquitectos
FON0334	Club Náutico de Remo y Piraguismo de Pontecesuress	Cristina Nieto Peñamaria, Luis Gil Pita, Juan Pinto Tasende
LUQ0333	HORTATGE: Prototipo de vivienda sostenible para campos de refugiados	LosdelDesierto = Eva Luque + Alejandro Pascual [Elap arquitectos ingenieros slp]
LUQ0332	Guardería de 8 unidades en Vélez-Rubio	LosdelDesierto = Eva Luque + Alejandro Pascual [Elap arquitectos ingenieros slp]
NAT0325	Edificio de 81 viviendas protegidas de alquiler, locales comerciales y aparcamiento en el Parque Europa	RGA Arquitectes: Barto Busom, Montserrat Batlle, Josep Sotorres i Pere Riera
SER0323	Plan Parcial Residencial y Proyecto de Urbanización "Entorno de la Colonia Güell"	Enric Serra Riera - Lluís Vives Sanfeliu - Jordi Cartagena Miret
GON0319	Casa-cuartel de la Guardia Civil en Yeste	Maite González Fernández / Diego Martínez Montejano
ALE0315	PISCINA BÁSICA POLIVALENTE SANTA ÚRSULA	CRISTINA GONZÁLEZ VÁZQUEZ DE PARGA
VAL0311	escuela infantil en la Chana	Elisa Valero Ramos
GAR0310	REACTIVACION DE EDIFICIO HISTÓRICO	JAVIER GARCIA-GERMAN, TOTEM ARQUITECTOS ASOCIADOS
VAL0309	casa estudio en calle Belén	Elisa Valero Ramos
DEM0306	Integración Paisajística del TRAM	José M <sup>a</sup> Urzelai Fernández, Eduardo de Miguel Arbonés
CAR0303	BTEK - Centro de Interpretación de la Tecnología	Gonzalo Carro López
AZP0296	Viviendas Forum (VPO)	BOPBAA s.l.p. (Josep Bohigas Arnau, Francesc Pla Ferrer, Iñaki Baquero Riazuelo)
AZP0293	Cafe- concierto EL MOLINO	BOPBAA s.l.p. (Josep Bohigas Arnau, Francesc Pla Ferrer, Iñaki Baquero Riazuelo)
VIL0288	Plan Territorial de Vivienda de Cataluña	Josep Maria Vilanova Claret, Ricard Pie Ninot
CLA0280	Panteón en Espinardo	Manuel Clavel Rojo
CLA0279	Espacio tecnológico de interacción y creación CAMON	Manuel Clavel Rojo
CLA0274	Parking Avenida Libertad	Manuel Clavel Rojo
POR0272	Librairie La Fontaine	kawamura-ganjavian
FER0271	MICROESPACIO URBANO ZARZAMORA	FDA ARQUITECTOS_Luis Fernández del Arco, Ivan Ceballos Liaño, Marta García Arce
FER0269	Centro Cultural y Nueva Sede del Ayuntamiento de Archidona	Ramón Fernández-Alonso Borrajo
RAM0268	Casa Syntes en Pinto	Ignacio Borrego, Néstor Montenegro, Lina Toro (dosmasunoarquitectos)
SUÁ0267	Parque Empresarial de Arte Sacro	Asier Santas Torres y Luis Suárez Mansilla (Suárez Santas Arquitectos)
HIG0266	Rehabilitación y Reforma de Casas Consistoriales y Plaza de la Constitución de Almería. Fase 1.	José Ramón Sierra Delgado
KRA0265	Teatro Municipal de Zafra	Enrique Krahe
SAN0263	Edificio del Instituto Tecnológico de Aragón (ITA)	Francisco M. Lacruz Abad, Alejandro San Felipe Berna
BRU0258	216 VIVIENDAS DE PROTECCIÓN OFICIAL EN EL CAMPUS DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BARCELONA	EDUARD BRU I BISTUER
SUB0254	Centro de Artes Escénicas de la ciudad de Vic	Josep Llinàs Carmona, Josep Llobet, Pedro Ayesta, Laia Vives
SUB0253	Instituto de Microcirugía Ocular	Josep Llinàs Carmona
MAC0249	Conjunto de piscinas descubiertas en El Altet. Elche	Antonio Maciá Mateu, Manuel Illán Serrano, Caridad Hernández Tristán Perales
RED0245	MERCADO TEMPORAL BARCELÓ	NIETO SOBEJANO ARQUITECTOS SLP
POC0238	Centro de Asistencia Primaria Progrés Raval	BAAS Jordi Badia

**ACTA DEL JURADO**  
**XI BIENAL ESPAÑOLA DE ARQUITECTURA Y URBANISMO**

<b>TABLA DE CANDIDATURAS SELECCIONADAS, 231</b>		
<b>CÓDIGO</b>	<b>NOMBRE DE LA PROPUESTA</b>	<b>AUTORES</b>
PER0231	Pasarela peatonal y urbanización	Carlos Pereda, Óscar Pérez e Ignacio Olite
SAL0225	RESTAURACION DE LA SILLA DEL MORO. FASE II. PUESTA EN VALOR	PEDRO SALMERON ESCOBAR
QUI0211	Casa en Paderne	Carlos Quintáns Eiras
VAL0207	EDIFICIO DOTACIONAL MIXTO DE DE ALOJAMIENTOS TEMPORALES PARA JÓVENES CON GESTIÓN DE EFICIENCIA ENERGÉTICA EN MARGARITAS 52	LUIS DE PEREDA, JOAQUÍN LIZASOAIN, MAURICIO PERICO
CÁN0206	Museo de Monteagudo	Temperaturas Extremas Arquitectos: Atxu Amann, Andrés Cánovas, Nicolás Maruri
CÁN0203	82 Viviendas de Protección en Carabanchel	Temperaturas Extremas Arquitectos: Atxu Amann, Andrés Cánovas, Nicolás Maruri
RUB0202	Museo arqueológico de Álava	Francisco Mangado
RUB0201	Centro Municipal de Exposiciones y Congresos de Ávila	Francisco Mangado
DEG0200	Edificio de aulas y departamentos para la Universidad Pablo de Olavide	José Morales Sanchez, Sara de Giles Duboi
VAL0196	ECO BARRIO SAN FRANCISCO JAVIER Y NUESTRA SEÑORA DE LOS ÁNGELES	FEDERICO SORIANO Y ENRIQUE FERNÁNDEZ DEL CASTAÑO
ARR0195	130 Viviendas de Protección Oficial	Estudio de Arquitectura y Urbanismo Enrique Arruti
PRA0190	Edificio 111	Flores & Prats Arquitectos, Ricardo Flores y Eva Prats
ARN0189	Reforma de una Vivienda en el Ensanche Barcelonés	ARQUITECTURA-G (Jonathan Arnabat, Jordi Ayala, Aitor Fuentes, Igor Urdampilleta)
ARN0188	ISÓTROPO. Prototipo de Vivienda de Emergencia para Refugiados Políticos en el Sahara	ARQUITECTURA-G (Jonathan Arnabat, Jordi Ayala, Aitor Fuentes, Igor Urdampilleta)
FER0187	COLEGIO OFICIAL DE MÉDICOS DE CANTABRIA	FDA ARQUITECTOS_Luis Fernández del Arco, Eva de la Fuente Rentería
PRA0185	Gran Via, Gran Obra parque intergeneracional en la Gran Via	Zuloark
TOB0182	Edificio Sede del Laboratorio Subterráneo de Canfranc	Basilio Tobías Pintre
JUN0180	CONJUNTO RESIDENCIAL MANZANA MASSÓ. ORDENACIÓN DE LA NUEVA PLAZA DEL AYUNTAMIENTO	JUNQUERA ARQUITECTOS: JERÓNIMO JUNQUERA GARCÍA DEL DIESTRO, LILIANA OBAL / TEODORO DE FRANCISCO ANTES
MAD0177	MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ALICANTE. MACA	JUAN CARLOS SANCHO Y SOL MADRIDEJOS
BUN0175	Casa pasiva	Josep Bunyesc
BEL0170	106 alojamientos públicos para jóvenes y mayores y parque	estudio beldarrain s.l.p
SÁN0167	Intervención en la muralla de Logroño	Jesús Ulargui Agurruza, Eduardo Pesquera González
SÁN0166	Rehabilitación del antiguo seminario mayor de la Universidad Pontificia Comillas para el Centro Internacional de Estudios del Castellano	Jesús Ulargui Agurruza, Eduardo Pesquera González, Eduardo Fernández-Abascal, Floren Muruzábal, Alberto Alonso y Joaquín Barrientos
TAB0160	A CIDADE DOS BARRIOS. UNA MIRADA COMPLEMENTARIA DE A CORUÑA	DELEGACIÓN DE A CORUÑA DEL COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE GALICIA
LLO0157	COLEGIO INFANTIL CAN FELIÇ	ANA ÁBALOS RAMOS, ENRIQUE FERNÁNDEZ-VIVANCOS GONZÁLEZ, PABLO LLOPIS FERNÁNDEZ
LÓP0156	CONJUNTO RESIDENCIAL EN CARAMONIÑA	VÍCTOR LÓPEZ COTELO
HUR0154	Centro Municipal de Salud de Usera. Madrid Salud	estudio.entresitio_María Hurtado de Mendoza, César Jiménez de Tejada y José María Hurtado de Mendoza
HUR0153	43 viviendas de protección oficial en Almuradiel.	estudio.entresitio_María Hurtado de Mendoza, César Jiménez de Tejada y José María Hurtado de Mendoza
HUR0152	132 viviendas de promoción pública, parcela 5.16 Ensanche de Vallecas, Madrid. EMVS	estudio.entresitio_María Hurtado de Mendoza, César Jiménez de Tejada y José María Hurtado de Mendoza
AGU0145	Edificio Mare de Deu, 97 Habitatges per a Joves	Blanca Lleó
DEG0142	140 viviendas sociales en Monte Hacho. EUROSPAN V	MGM arquitectos
LÓP0132	Casa Lude	Grupo Aranea
LÓP0131	IES Rafal	Grupo Aranea
GAR0130	Villa Romana la Olmeda	Paredes Pedrosa Arquitectos. Angela García de Paredes & Ignacio García Pedrosa
MAR0123	HOTEL Y RESTAURANTE ATRIO EN CACERES	LUIS MORENO GARCIA MANSILLA Y EMILIO TUÑÓN ALVAREZ
CAS0118	AYUNTAMIENTO DE BINEFAR	Alberto Casado Calonge, Miriam Rubio Sevillano arq. Colaborador

**ACTA DEL JURADO**  
**XI BIENAL ESPAÑOLA DE ARQUITECTURA Y URBANISMO**

<b>TABLA DE CANDIDATURAS SELECCIONADAS, 231</b>		
<b>CÓDIGO</b>	<b>NOMBRE DE LA PROPUESTA</b>	<b>AUTORES</b>
SOL0115	Biblioteca Font de la Mina, Sant Adrià del Besós	SOLDEVILA, SOLDEVILA, SOLDEVILA ARQUITECTOS S.L.P. (Alfons Soldevila Barbosa y David Soldevila Riera)
CAS0114	Estadio para el club de fútbol MKS Cracovia	Estudio Lamela
SOL0110	Zona deportiva Salvador Espriu	Soldevila, Soldevila, Soldevila, arquitectos S.L.P. (Alfons Soldevila Barbosa, Alfons Soldevila Riera)
NAV0109	Lolita, infraestructura para eventos y comidas	Estudio Langarita-Navarro, María Langarita y Víctor Navarro
TAP0108	Llar d'infants de Prasdip	Núria Salvadó y David Tapias
TAP0107	Centre de producció d'art Cal Massó	Núria Salvadó y David Tapias
MUÑO105	Ludoteca y Jardín Vertical en la Plaza del Pericón	Natalia Muñoz Aguilar
MUÑO104	Centro Ciudadano Bahía de Málaga	Natalia Muñoz Aguilar
MAR0099	ADECUACION DE ANTIGUA CETAREA PARA ZONA DE BAÑOS	JOVINO MARTINEZ SIERRA
LAZ0097	Casa de la Paz y los Derechos Humanos + Centro Cultural en Palacio de Aiete	isuuru arquitectos. Aitzpea Lazcano Orbegozo, Carlos Abadías Banzo
MAR0096	22 viviendas sociales para jóvenes en alquiler.	Mónica Alberola, Luis Díaz-Mauriño, Consuelo Martorell
GAR0095	ESTACIÓN DE LUCEROS LÍNEA FGV ALICANTE	JAVIER GARCÍA-SOLERA VERA
GAR0094	ESCOLETA ES MOLINAR	JAVIER GARCÍA-SOLERA VERA
JAQ0093	Rolling House for the Rolling Society	Andrés Jaque Arquitectos
TAV0092	Ravensbourne	Foreign Office Architects
JAQ0091	Casa en Never Never Land	Andrés Jaque Arquitectos
ROJ0090	Viviendas Públicas en Ciudad Real	Begoña Fernández-Shaw, Luis Rojo de Castro
RUI0086	15 viviendas sociales para mineros	Nacho Ruiz y José Antonio Ruiz
GON0082	Museo ABC de dibujo e ilustración	Aranguren & Gallegos
DEL0081	RESTAURACIÓN DEL TEATRO ROMANO DE CLUNIA. PROYECTO DE EJECUCIÓN.	Miguel A. De la Iglesia Santamaría, Darío Álvarez Álvarez y Josefina González Cubero
MUR0079	Mercado Municipal de Inca	Charmaine Lay, Carles Muro
DOM0076	RESTAURACIÓN DEL FORO ROMANO DE EMPÚRIES	LOLA DOMÈNECH
ROJ0073	REHABILITACIÓN DE LA RESIDENCIA NORTE DE LA UNIVERSIDAD LABORAL DE GIJÓN PARA 102 VIVIENDAS PARA JÓVENES	RAFAEL ROJO SEMPAY Y ESTEBAN DÍAZ AMUNARRIZ
BLA0069	CHILLIDA LANTOKI	blancafort-reus arquitectura, jaume blancafort+patricia reus
REI0059	Frente fluvial en Santa Coloma de Gramenet. Fase II 130 viviendas	Pere Joan Ravetllat Mira y Carme Ribas Seix
SIX0054	Centro Comunitario La Cisnera	gpy arquitectos
MAG0052	Edificio de 44 Viviendas de Protección Oficial en Tauste (Zaragoza)	Magén Arquitectos (Jaime Magén Pardo, Francisco Javier Magén Pardo)
FEL0051	centro cívico 'Mercat de Ferreries'	ARQUITECTURIA_ josep camps i olga felip
FDE0050	Vivienda Aislada y Taller en Mijares	Eduardo Fdez.-Abascal Teira/Floren Muruzábal Sitges
MAT0046	Edificio de Oficinas La Factory	Josep Lluís Mateo - Mateo Arquitectura
CAS0044	CONSULTORIO MÉDICO EN CANDUELA, PALENCIA	JESÚS CASTILLO OLI
MAG0034	Sede del Servicio Municipal de Medio Ambiente en las Riberas del Ebro. Zaragoza	Magén Arquitectos (Jaime Magén Pardo, Francisco Javier Magén Pardo)
LAR0033	ESCUELA INFANTIL DE BUZTINTXURI	Javier Larraz
GON0032	CENTRO DE SALUD DR. JOSÉ LUIS SANTAMARÍA GARCÍA. BURGOS	Primitivo González
GAR0031	CONSULTORIO PERIFÉRICO EN FELECHOSA	MIGUEL ÁNGEL GARCÍA-POLA VALLEJO
ARE0025	CENTRO MUNICIPAL DE OCIO EN TORDESILLAS	ARES, ARIAS, GARRIDO S.L.P.
MAC0024	Complejo de Estudios Sociales y Empresariales de la Universidad de Málaga	Luis Machuca Santa-Cruz
SAN0023	EDIFICIO CREAPOLIS CAMPUS ESADE	R.SANABRIA ARQUITECTOS ASOCIADOS, S.L.P (Ramon Sanabria Boix / Josep Mª Casadevall Marquez)
CER0021	Ampliación del Antiguo Mercado de Pescados para Centro de Investigación y Cultural en el entorno del Ave de Zaragoza	Sebastián Cerrejón Hidalgo
JIM0017	Piscina Pública en un Valle Artificial	DJarquitectura (Diego Jiménez López, Juana Sánchez Gómez)

**ACTA DEL JURADO**  
**XI BIENAL ESPAÑOLA DE ARQUITECTURA Y URBANISMO**

<b>TABLA DE CANDIDATURAS SELECCIONADAS, 231</b>		
<b>CÓDIGO</b>	<b>NOMBRE DE LA PROPUESTA</b>	<b>AUTORES</b>
PAS0015	menjarosa (comedor-cocina en CEIP Virgen del Carmen)	dooa arquitecturas (Asunción Díaz García, Vicente Pascual Fuentes y Miguel Pérez de Sarrió Fraile arquitectos)
MAR0007	27 VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL	LUIS MARTINEZ SANTA-MARIA
ROD0006	Recuperación del Palacio de San Telmo para sede de la Presidencia de la Junta de Andalucía	Guillermo Vázquez Consuegra



**ACTA DEL JURADO**  
**XI BIENAL ESPAÑOLA DE ARQUITECTURA Y URBANISMO**

**ANEXO II. TABLA DE CANDIDATURAS PRE-FINALISTAS, 100**

<b>TABLA DE CANDIDATURAS PRE-FINALISTAS, 100</b>		
<b>CÓDIGO</b>	<b>NOMBRE DE LA PROPUESTA</b>	<b>AUTORES</b>
TOR0761	Edificio de viviendas sociales para jóvenes en Can Caralleu	Peris Toral Arquitectes: Marta Peris y Jose Manuel Toral
PEÑ0755	PLAN DIRECTOR DE LA ZONA URBANA DE INFLUENCIA DEL BARRANCO DE BENIOPA -URBAN	ALBERTO PEÑIN IBAÑEZ-BLANCA PEÑÍN LLOBELL
ALM0750	Plaça Major, Mercado y Edificio Cultural en Castellar del Vallès	Manuel Ruisánchez, Arq. - Albert Ibañez, Arq.
RIE0746	vivienda unifamiliar aislada	Joan Riera Jaume
DOM0738	MUSEO DE AGUA Renovación de un antiguo molino de agua	Juan Domingo Santos
SER0737	MUSEO DEL AGUA EN PALENCIA. Rehabilitación de un almacén de grano en el Canal de Castilla.	MID ESTUDIO: David Serrano Amatriain y Maier Vélez Olabarria
LÓP0714	Oficinas Inmobiliaria Chamartin	Francisco Burgos Ruis y Ginés Garrido Colmenero
GAR0690	Edificio viviendas calle Viana, Valencia.	Frédéric John Floquet, Mónica García Martínez
PIÑ0673	Sede del COAG en Vigo y Plaza del Pueblo Gallego	irisarri-piñera, Jesús irisarri Castro y Guadalupe Piñera Manso
ZAM0661	25 VPO BIOCLIMÁTICAS EN MEMBRILLA	Antonio Luis García-Fresneda Hernández - Juan Manuel Zamora Malagón
ROD0645	Habitabilidad hoy, en una estructura del siglo XIX. Rehabilitación y transformación interior en el edificio de viviendas de la calle Argumosa 16	Ana Rodríguez García y Rafael Hernando de la Cuerda
BAR0641	SALA DE DUELOS EN EL CEMENTERIO DE SAN JOSE DEL VALLE, CADIZ	JULIO BARRENO GUTIERREZ
POR0629	plan especial río manzanares	francisco burgos, gines garrido, arantxa la casta fernando de porras-isa, carlos rubio, enrique álvarez sala
CAS0627	Edificio de 131 Viviendas Protegidas en Mieres	zigzag arquitectura: Bernardo Angelini y David Casino.
ARR0626	Edificio Media-TIC	Cloud 9, Enric Ruiz Geli
HID0621	CRAM	Hidalgo.Hartmann Arquitectura (Jordi Hidalgo, Daniela Hartmann)
CRE0607	REMODELACIÓN DEL PUERTO DE MALPICA	CREUSECARRASCO arquitectos: Juan Creus / Covadonga Carrasco
GIR0603	80 viviendas de protección oficial	Toni Gironès Saderra
CIR0601	7 VPO-RE y aparcamientos en Lavapiés	Miguel Ciria Hernandez, Beatriz Álvarez Gomez, Francisco J. Ceña Jodra
FRE0593	Pasarela Peatonal y Parque de Ribera del Ebro, U12	Antonio Lorén Collado (ACXT) Eduardo Aragüés Rioja (ACXT) Raimundo Bambó Naya (ACXT)
AYA0586	CASAS DE COLONIAS VILADOMS. ONG ESPLAI	OAB (Office of Architecture in Barcelona) - CARLOS FERRATER & NURIA AYALA
AYA0584	ROCA BARCELONA GALLERY	OAB (Office of Architecture in Barcelona) - BORJA FERRATER & LUCIA FERRATER & CARLOS FERRATER
AYA0582	SEDE DEL GRUPO DE EMPRESAS AZAHAR	OAB (Office of Architecture in Barcelona) - CARLOS FERRATER & NURIA AYALA
AYA0577	PASEO MARÍTIMO DE LA PLAYA DE PONIENTE DE BENIDORM	OAB (Office of Architecture in Barcelona) - CARLOS FERRATER & XAVIER MARTÍ GALÍ
MAR0566	COLEGIO DE ARQUITECTOS Y FUNDACIÓN CULTURAL DEL COAL EN SALAMANCA	CARMEN MARTÍNEZ ARROYO + RODRIGO PEMJEAN
BEN0563	LISTENING TREE	Z4Z4 & A.A.
GAR0552	EDIFICIO PARQUE CIENTIFICO EMPRESARIAL (QUORUM I)	JAVIER GARCÍA-SOLERA VERA
PER0490	BIBLIOTECA DE LA ZONA NORD	RAFAEL PERERA LEOZ
MAT0488	Plan de Ordenación Urbanística Municipal de Montmeló	JORNETLLOPPASTOR arquitectos
FRE0476	Casa R en Cabrera de Mar	Arturo Frediani Sarfati
BAR0471	Biblioteca de Can Llaurador en Teià.	Sergi Godia y Berta Barrio. GODIA & BARRIO Arquitectes SLP
MÒD0470	Ordenación de la Plaza de las Glorias	Daniel Mòdol Deltell
CAP0467	casa collage	bosch.capdeferro architectures
POC0465	Museo Can Framis	BAAS Jordi Badia + Jordi Framis
MEL0462	The Munch Area	Juan Herreros Arquitectos
MEL0460	Casa Garoza 10.1	Juan Herreros Arquitectos
RAM0413	CENTRO PARROQUIAL DEL BUEN PASTOR	IGNACIO VICENS Y HUALDE, JOSÉ ANTONIO RAMOS

**ACTA DEL JURADO**  
**XI BIENAL ESPAÑOLA DE ARQUITECTURA Y URBANISMO**

<b>TABLA DE CANDIDATURAS PRE-FINALISTAS, 100</b>		
<b>CÓDIGO</b>	<b>NOMBRE DE LA PROPUESTA</b>	<b>AUTORES</b>
		ABENGÓZAR
JUB0406	20 Viviendas V.P.O para jóvenes en Sarriá. Barcelona	Lluís Jubert y Xavier Bonet. Arquitectos
DIM0404	PROGRAMA "ESTONUESUNSOLAR"	PATRIZIA DI MONTE, IGNACIO GRAVALOS
SER0403	81 Viviendas tuteladas para personas mayores, 4 hogares con servicio de apoyo y un centro cívico en la calle de Can Travi	Sergi Serrat + Ginés Egea + Cristina García
BAE0401	PABELLÓN MUNICIPAL DE DEPORTES EN OLOT. GIRONA	BAENA CASAMOR ARQUITECTES, SLP (DAVID BAENA, TONI CASAMOR, MANEL PERIBÁÑEZ, MARIA TALAVULL)
GAR0397	VIVIENDAS NO CONVENCIONALES Y LOCALES ACTIVIDAD @ EN BARCELONA	JORDI GARCÉS, arquitecto - BERTA ROVIRA, arquitecta
LÓP0362	RECUPERACION MEDIOAMBIENTAL DEL RIO LLOBREGAT EN LA COMARCA DEL BAIX LLOBREGAT - TRAMO II	Enric Batlle & Joan Roig Arquitectos
MAR0354	TRATAMIENTO AMBIENTAL DEL FRENTE MARÍTIMO DE CASTELLDEFELS, TRAMO II	Enrica Fontana (MMAMB) y Xavier Nogués (MMAMB)
LÓP0347	COMPLEJO DEPORTIVO CASCO ANTIGUO EN EL PARQUE DE LA CIUTADELLA	Enric Batlle & Joan Roig Arquitectos
SER0323	Plan Parcial Residencial y Proyecto de Urbanización "Entorno de la Colonia Güell"	Enric Serra Riera - Lluís Vives Sanfeliu - Jordi Cartagena Miret
GON0319	Casa-cuartel de la Guardia Civil en Yeste	Maite González Fernández / Diego Martínez Montejano
ALE0315	PISCINA BÁSICA POLIVALENTE SANTA ÚRSULA	CRISTINA GONZÁLEZ VÁZQUEZ DE PARGA
VAL0311	escuela infantil en la Chana	Elisa Valero Ramos
VAL0309	casa estudio en calle Belén	Elisa Valero Ramos
DEM0306	Integración Paisajística del TRAM	José M <sup>a</sup> Urzelai Fernández, Eduardo de Miguel Arbonés
AZP0296	Viviendas Forum (VPO)	BOPBAA s.l.p. (Josep Bohigas Arnau, Francesc Pla Ferrer, Iñaki Baquero Riazuelo)
AZP0293	Cafe- concierto EL MOLINO	BOPBAA s.l.p. (Josep Bohigas Arnau, Francesc Pla Ferrer, Iñaki Baquero Riazuelo)
VIL0288	Plan Territorial de Vivienda de Cataluña	Josep Maria Vilanova Claret, Ricard Pie Ninot
CLA0274	Parking Avenida Libertad	Manuel Clavel Rojo
POR0272	Librairie La Fontaine	kawamura-ganjavian
BRU0258	216 VIVIENDAS DE PROTECCIÓN OFICIAL EN EL CAMPUS DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BARCELONA	EDUARD BRU I BISTUER
SUB0254	Centro de Artes Escénicas de la ciudad de Vic	Josep Llinàs Carmona, Josep Llobet, Pedro Ayesta, Laia Vives
RED0245	MERCADO TEMPORAL BARCELÓ	NIETO SOBEJANO ARQUITECTOS SLP
POC0238	Centro de Asistencia Primaria Progrés Raval	BAAS Jordi Badia
PER0231	Pasarela peatonal y urbanización	Carlos Pereda, Óscar Pérez e Ignacio Olite
QUI0211	Casa en Paderne	Carlos Quintáns Eiras
RUB0202	Museo arqueológico de Álava	Francisco Mangado
DEG0200	Edificio de aulas y departamentos para la Universidad Pablo de Olavide	José Morales Sanchez, Sara de Giles Duboi
VAL0196	ECO BARRIO SAN FRANCISCO JAVIER Y NUESTRA SEÑORA DE LOS ÁNGELES	FEDERICO SORIANO Y ENRIQUE FERNÁNDEZ DEL CASTAÑO
PRA0190	Edificio 111	Flores & Prats Arquitectos, Ricardo Flores y Eva Prats
ARN0188	ISÓTROP. Prototipo de Vivienda de Emergencia para Refugiados Políticos en el Sahara	ARQUITECTURA-G (Jonathan Arnabat, Jordi Ayala, Aitor Fuentes, Igor Urdampilleta)
PRA0185	Gran Vía, Gran Obra parque intergeneracional en la Gran Vía	Zuloark
BEL0170	106 alojamientos públicos para jóvenes y mayores y parque	estudio beldarrain s.l.p
SÁN0167	Intervención en la muralla de Logroño	Jesús Ulargui Agurruza, Eduardo Pesquera González
TAB0160	A CIDADE DOS BARRIOS. UNA MIRADA COMPLEMENTARIA DE A CORUÑA	DELEGACIÓN DE A CORUÑA DEL COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE GALICIA
LLO0157	COLEGIO INFANTIL CAN FELIÇ	ANA ÁBALOS RAMOS, ENRIQUE FERNÁNDEZ-VIVANCOS GONZÁLEZ, PABLO LLOPIS FERNÁNDEZ
LÓP0156	CONJUNTO RESIDENCIAL EN CARAMONIÑA	VÍCTOR LÓPEZ COTELO
HUR0154	Centro Municipal de Salud de Usera. Madrid Salud	estudio.entresitio_María Hurtado de Mendoza, César Jiménez de Tejada y José María Hurtado de Mendoza

**ACTA DEL JURADO**  
**XI BIENAL ESPAÑOLA DE ARQUITECTURA Y URBANISMO**

<b>TABLA DE CANDIDATURAS PRE-FINALISTAS, 100</b>		
<b>CÓDIGO</b>	<b>NOMBRE DE LA PROPUESTA</b>	<b>AUTORES</b>
HUR0152	132 viviendas de promoción pública, parcela 5.16 Ensanche de Vallecas, Madrid. EMVS	estudio.entresitio_María Hurtado de Mendoza, César Jiménez de Tejada y José María Hurtado de Mendoza
DEG0142	140 viviendas sociales en Monte Hacho. EUROSPAN V	MGM arquitectos
LÓP0131	IES Rafal	Grupo Aranea
GAR0130	Villa Romana la Olmeda	Paredes Pedrosa Arquitectos. Angela García de Paredes & Ignacio García Pedrosa
MAR0123	HOTEL Y RESTAURANTE ATRIO EN CACERES	LUIS MORENO GARCIA MANSILLA Y EMILIO TUÑON ALVAREZ
CAS0118	AYUNTAMIENTO DE BINEFAR	Alberto Casado Calonge, Miriam Rubio Sevillano arq. Colaborador
SOL0115	Biblioteca Font de la Mina, Sant Adrià del Besós	SOLDEVILA, SOLDEVILA, SOLDEVILA ARQUITECTOS S.L.P. (Alfons Soldevila Barbosa y David Soldevila Riera)
SOL0110	Zona deportiva Salvador Espriu	Soldevila, Soldevila, Soldevila, arquitectos S.L.P. (Alfons Soldevila Barbosa, Alfons Soldevila Riera)
NAV0109	Lolita, infraestructura para eventos y comidas	Estudio Langarita-Navarro, María Langarita y Víctor Navarro
MAR0099	ADECUACION DE ANTIGUA CETAREA PARA ZONA DE BAÑOS	JOVINO MARTINEZ SIERRA
LAZ0097	Casa de la Paz y los Derechos Humanos + Centro Cultural en Palacio de Aiete	isuuru arquitectos. Aitzpea Lazcano Orbegozo, Carlos Abadías Banzo
MAR0096	22 viviendas sociales para jóvenes en alquiler.	Mónica Alberola, Luis Díaz-Mauriño, Consuelo Martorell
GAR0095	ESTACIÓN DE LUCEROS LÍNEA FGV ALICANTE	JAVIER GARCÍA-SOLERA VERA
JAQ0093	Rolling House for the Rolling Society	Andrés Jaque Arquitectos
DEL0081	RESTAURACIÓN DEL TEATRO ROMANO DE CLUNIA. PROYECTO DE EJECUCIÓN.	Miguel A. De la Iglesia Santamaría, Darío Álvarez Álvarez y Josefina González Cubero
DOM0076	RESTAURACIÓN DEL FORO ROMANO DE EMPÚRIES	LOLA DOMÈNECH
BLA0069	CHILLIDA LANTOKI	blancafort-reus arquitectura, jaume blancafort+patricia reus
REI0059	Frente fluvial en Santa Coloma de Gramenet. Fase II 130 viviendas	Pere Joan Ravetllat Mira y Carme Ribas Seix
FEL0051	centro cívico 'Mercat de Ferreries'	ARQUITECTURIA_ josep camps i olga felip
MAG0034	Sede del Servicio Municipal de Medio Ambiente en las Riberas del Ebro. Zaragoza	Magén Arquitectos (Jaime Magén Pardo, Francisco Javier Magén Pardo)
LAR0033	ESCUELA INFANTIL DE BUZTINTXURI	Javier Larraz
GON0032	CENTRO DE SALUD DR. JOSÉ LUIS SANTAMARÍA GARCÍA. BURGOS	Primitivo González
MAC0024	Complejo de Estudios Sociales y Empresariales de la Universidad de Málaga	Luis Machuca Santa-Cruz
CER0021	Ampliación del Antiguo Mercado de Pescados para Centro de Investigación y Cultural en el entorno del Ave de Zaragoza	Sebastián Cerrejón Hidalgo
JIM0017	Piscina Pública en un Valle Artificial	DJarquitectura (Diego Jiménez López, Juana Sánchez Gómez)
PAS0015	menjarosa (comedor-cocina en CEIP Virgen del Carmen)	dooa arquitecturas (Asunción Díaz García, Vicente Pascual Fuentes y Miguel Pérez de Sarrió Fraile arquitectos)

**ACTA DEL JURADO**  
**XI BIENAL ESPAÑOLA DE ARQUITECTURA Y URBANISMO**

**ANEXO III. TABLA DE FINALISTAS, RECONOCIMIENTOS, MENCIONES Y PREMIOS**

<b>TABLA DE FINALISTAS, RECONOCIMIENTOS, MENCIONES Y PREMIOS</b>			
<b>CÓDIGO</b>	<b>NOMBRE DE LA PROPUESTA</b>	<b>AUTORES</b>	<b>PREMIOS</b>
DOM0738	Museo de Agua. Renovación de un antiguo molino de agua	Juan Domingo Santos	Reconocimiento Arquitectura
SER0737	Museo del Agua en Palencia. Rehabilitación de un almacén de grano en el Canal de Castilla.	MID ESTUDIO: David Serrano Amatriain y Maier Vélez Olabarria	
SÁN0708	Centro de Remo	José María Sánchez García	Premio Proyecto Joven
BAR0641	Sala de Duelos en el Cementerio de San José Del Valle, Cádiz	Julio Barreno Gutierrez	
POR0629	Plan Especial Río manzanares	francisco burgos, gines garrido, arantxa la casta fernando de porras-isa, carlos rubio, enrique álvarez sala	
CAS0627	Edificio de 131 Viviendas Protegidas en Mieres	zigzag arquitectura: Bernardo Angelini y David Casino.	Premio de Arquitectura
ARR0626	Edificio Media-TIC	Cloud 9, Enric Ruiz Geli	Premio de Investigación Ex -aequo
CRE0607	Remodelación del Puerto de Malpica	CREUSecARRASCO arquitectos: Juan Creus / Covadonga Carrasco	Mención Urbanismo
GIR0603	80 viviendas de protección oficial	Toni Gironès Saderra	Mención VPO
AYA0584	Roca Barcelona Gallery	OAB (Office of Architecture in Barcelona) - Borja Ferrater & Lucia Ferrater & Carlos Ferrater	
AYA0577	Paseo Marítimo de la Playa de Poniente De Benidorm	OAB (Office of Architecture in Barcelona) - Carlos Ferrater & Xavier Martí Galí	Reconocimiento Urbanismo
BEN0563	Listening Tree	Z4Z4 & A.A.	
PER0490	Biblioteca de la Zona Nord	RAFAEL PERERA LEOZ	
MAT0488	Plan de Ordenación Urbanística Municipal de Montmeló	JORNETLOPPASTOR arquitectos	Premio Urbanismo
POC0465	Museo Can Framis	BAAS Jordi Badia + Jordi Framis	Reconocimiento Arquitectura
MEL0462	The Munch Area	Juan Herreros Arquitectos	Mención Urbanismo
MEL0460	Casa Garoza 10.1	Juan Herreros Arquitectos	
DIM0404	Programa "Estonoesunsolar"	PATRIZIA DI MONTE, IGNACIO GRAVALOS	Mención Investigación
MAR0354	Tratamiento Ambiental del Frente Marítimo de Castelldefels, Tramo II	Enrica Fontana (MMAMB) y Xavier Nogués (MMAMB)	
VAL0311	Escuela infantil en la Chana	Elisa Valero Ramos	
VIL0288	Plan Territorial de Vivienda de Cataluña	Josep Maria Vilanova Claret, Ricard Pie Ninot	Premio de Investigación Ex -aequo
BRU0258	216 Viviendas de Protección Oficial en el Campus de la Universidad Autónoma de Barcelona	Eduard Bru i Bistuer	Mención VPO
SUB0254	Centro de Artes Escénicas de la ciudad de Vic	Josep Llinàs Carmona, Josep Llobet, Pedro Ayesta, Laia Vives	
RED0245	Mercado temporal barceló	NIETO SOBEJANO ARQUITECTOS SLP	

**ACTA DEL JURADO**  
**XI BIENAL ESPAÑOLA DE ARQUITECTURA Y URBANISMO**

<b>TABLA DE FINALISTAS, RECONOCIMIENTOS, MENCIONES Y PREMIOS</b>			
<b>CÓDIGO</b>	<b>NOMBRE DE LA PROPUESTA</b>	<b>AUTORES</b>	<b>PREMIOS</b>
QUI0211	Casa en Paderne	Carlos Quintáns Eiras	Mención Arquitectura
RUB0202	Museo arqueológico de Álava	Francisco Mangado	Reconocimiento Arquitectura
PRA0185	Gran Via, Gran Obra parque intergeneracional en la Gran Via	Zuloark	
BEL0170	106 alojamientos públicos para jóvenes y mayores y parque	estudio beldarrain s.l.p	
TAB0160	A Cidade Dos Barrios. Una Mirada Complementaria de A Coruña	Delegación De A Coruña del Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia	
LÓP0156	Conjunto Residencial En Caramoniña	Víctor López Cotelo	Mención Arquitectura
HUR0152	132 viviendas de promoción pública, parcela 5.16 Ensanche de Vallecas, Madrid. EMVS	estudio.entresitio_María Hurtado de Mendoza, César Jiménez de Tejada y José María Hurtado de Mendoza	
LÓP0131	IES Rafal	Grupo Aranea	
GAR0130	Villa Romana la Olmeda	Paredes Pedrosa Arquitectos. Ángela García de Paredes & Ignacio García Pedrosa	
MAR0123	Hotel y restaurante atrio en Cáceres	Luis Moreno Garcia Mansilla y Emilio Tuñon Alvarez	
SOL0115	Biblioteca Font de la Mina, Sant Adrià del Besós	SOLDEVILA ARQUITECTOS S.L.P. (Alfons Soldevila Barbosa y David Soldevila Riera)	Mención Investigación
NAV0109	Lolita, infraestructura para eventos y comidas	Estudio Langarita-Navarro, María Langarita y Víctor Navarro	
MAR0096	22 viviendas sociales para jóvenes en alquiler.	Mónica Alberola, Luis Díaz-Mauriño, Consuelo Martorell	Premio VPO
DEL0081	Restauración del Teatro Romano de Clunia. Proyecto de Ejecución.	Miguel A. De la Iglesia Santamaría, Darío Álvarez Álvarez y Josefina González Cubero	
FEL0051	Centro Cívico 'Mercat de Ferreries'	ARQUITECTURIA_ josep camps i olga felip	Mención Proyecto Joven
MAG0034	Sede del Servicio Municipal de Medio Ambiente en las Riberas del Ebro. Zaragoza	Magén Arquitectos (Jaime Magén Pardo, Francisco Javier Magén Pardo)	Mención Proyecto Joven

#### **ANEXO IV. DECLARACIÓN PERSONAL DE LLUIS CLOTET**

Como miembro del Comité de Selección y Jurado de la XI Bienal Española de Arquitectura y Urbanismo quiero puntualizar algunos temas relacionados con el veredicto final.

Después de dos días de trabajo y por unanimidad, hemos seleccionado 45 obras de las 750 presentadas. Hemos considerado que todas ellas tienen en común una gran calidad y como no podía ser de otra manera que responden a diferentes programas, a diferentes tamaños, a diferentes recursos, a diferentes paisajes, y también a diferentes estrategias personales para afrontarlos. Una selección que seguramente tendrá algún punto discutible, pero que globalmente creemos que es una muestra acertada del buen nivel y de la gran variedad de la Arquitectura hecha en España durante los dos últimos años.

He intentado, durante las sesiones de trabajo, persuadir a los demás compañeros de que nuestra labor acabara aquí, en el terreno donde todos habíamos estado de acuerdo, pero no lo he conseguido. Y es que estoy absolutamente convencido de que es imposible proclamar unos vencedores justos (a la manera de una competición atlética) cuando las obras son incomparables entre sí y nuestros criterios como jueces tan distintos. Es mejor parar antes de volver a constatar que el problema es irresoluble y volver a caer, como siempre, en el último recurso simplificador de las votaciones.

Quiero decir con ello que me siento responsable de la lista de las obras finalistas, pero que no he participado en las votaciones posteriores para elegir a las vencedoras.